

Contiene 54¹ hojas, las que están escritas en alemán, subdividiéndose en 7 documentos, los que podrían ser manuales que se refieren a armamento y munición, no apreciando fechas, lugares, acontecimientos y en cuanto a nombres, en las copias del documento N° 6, se aprecian los siguientes escritos que pudiesen corresponder a nombres: **Schimmel**, **K. D. Schm** y **Bagger**. Conformándose de la siguiente forma:

- Documento N° 1 compuesto por la hoja N° 1 tamaño block de notas mediano, manos escrito en alemán, apreciándose además del texto formulas matemáticas con el siguiente titulo **DIESTRICHTTEILUNG**.
- Documento N° 2 hojas N° 2,3 y 4, tamaño oficio, texto manos escrito en alemán apreciándose formulas matemáticas con el siguiente titulo **DIES TRICHTTEILUNG**.
- Documento N° 3 hojas N° 5 y 7 tamaño oficio, texto mecanografiado en alemán que al parecer habla de armas u explosivos pudiendo ser granadas, y llevando por titulo **DIE EINZELTEILE DER GRANATE**. La hoja N° 6 es copia de la hoja N° 5.
- Documento N° 4 hoja N° 8 tamaño oficio, texto mecanografiado en alemán que podría ser de un manual sobre munición, con el titulo en alemán **DIE MUNITION**. La hoja en su parte inferior derecha tiene el número 2 entre guiones, por lo que faltaría la primera.
- Documento N° 5 hoja N° 9 tamaño carta, texto mecanografiado en alemán con el titulo **G. 81mm**. Hoja 10 tiene el mismo contenido (copia)
- Documento N° 6 hoja N° 11 (compuesta por tres hojas tamaño carta pegadas) y hoja N° 12 textos mecanografiados en alemán, que forman un cuadro de tres columnas con titulo **AUFBAU DES WERFERS**. A su vez las columnas están encabezadas por los siguientes títulos: 1° columna **Schutze 1 – Richtschütze**, 2° columna **Schutze 2 – ladeschütze**, y 3° columna **Schutze 3 – Munitionsschütze**. Generando 10 copias de hojas tamaño carta compuestas de la siguiente forma:
 - 1° copia hojas N° 13, 14, 15 y 16.
 - 2° copia hojas N° 17, 18, 19 y 20.
 - 3° copia hojas N° 21, 22, 23 y 24. primera pagina con las iniciales **K. D. Schm**. En su parte superior izquierda.
 - 4° copia hojas N° 25, 26, 27 y 28. primera y última pagina tiene escrito con plumón en su parte superior izquierda **Schimmel**.
 - 5° copia hojas N° 29, 30, 31 y 32.
 - 6° copia hojas N° 33, 34, 35 y 36. primera pagina con las iniciales **K. D. Schm**. En su parte superior izquierda.
 - 7° copia hojas N° 37, 38, 39 y 40.
 - 8° copia hojas N° 41, 42, 43 y 44.
 - 9° copia hojas N° 45, 46, 47 y 48.
 - 10° copia hojas N° 49 y 50 a la que le faltarían 2 hojas, escrita en su parte superior derecha **Bagger**.

Este documento y sus copias podrían ser algún tipo de guía, por lo cual, las que tienen escrituras apartes en su parte superior están marcadas por los nombres de quienes las ocupaban.

- Documento N° 7 hojas N° 51, 52, 53 y 54 tamaño carta, que tienen cada una como titulo **Von Sportfritze**, **Von Opa**, **An Apa** y **Von Papa** respectivamente con textos entre una y cuatro oraciones mecanografiadas en alemán.



Archivo
Nacional
de Chile

Die Strickleitung

1 Teilstrich (millesima) ist der Winkel unter dem man 1 Meter Strecke (Kreishbogen) auf 1000 m Entfernung sieht.

[Wohin kommt dieses π ?] ²

Ableitung:

eines Kreises

Dividiert man den Umfang P ^{eines Kreises} durch den Durchmesser D ~~so entsteht~~ ^{immer} π so ist das Ergebnis immer $3,1416 = \pi$

$$\pi = \frac{P}{D} \quad \text{od.} \quad \frac{P}{2r} \quad \left\{ \begin{array}{l} \frac{10}{5} = 2 \quad 10 = 2 \cdot 5 \\ \text{also auch } \pi \cdot 2r = P \end{array} \right.$$

Ist der Kreis vom den Radius 1000

heißt es also Umfang $P = \pi \cdot 2000 = 3,1416 \cdot 2000$

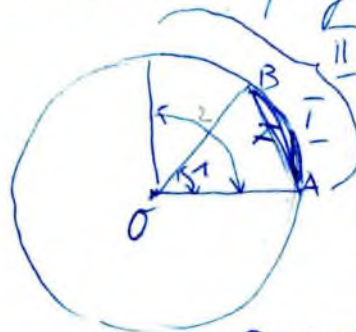
$P = 6283$ m der Kreis hat also 6283 Teile a 1 m.

Diese Zahl rundet man auf 6400 auf
In Winkelstärke ist 1 Teil auf 1000 m
0,98 m. oder 1 m auf 1018 m

Paralaxe

Ein Winkel nicht in $^\circ$ sondern in Teilstrichen gemessen wird Paralaxe genannt. Das Gegenstück zum Winkel

am Kreisumfang nennen wir Strecke (Perimeter)



$$\underline{I} : \underline{II} = \underline{\alpha} : 360$$

oder $AB : 2\pi r = AOB : 360$

$$AOB = \frac{AB \cdot 360}{2\pi r}$$

Parallel
Strecke $Par. = \frac{\text{Strecke } F}{\text{Entfernung km}}$

$$\text{Strecke } F = P \cdot \text{Entf. km.}$$

$$\text{Entf. km} = \frac{F}{P} = \frac{F \text{ m}}{P \text{ km}}$$

Diese Formel darf man nur nicht so
verwenden!! (nicht 30°) darüber muss
man anders berechnen (M10)
Wenn der Unterschied beträgt durch die
Abmündung auf 6000 10m sind durch
den Unterschied zw. Breiten und Segment
scheine ist es noch größer.

Beisp.

3500 m Entf. ~~Strecke~~ Par. 150
Strecke F = F 150 : 3,5 = 525 m

2400 m Entf. Strecke 288 m

$$P = \frac{288}{2,4} = 120 \text{ m}$$



Arquivo Nacional
de File

Die Strichleitung

Ein Teilstrich (μ = unicesima) ist der Winkel unter dem man ~~ein~~ 1 Meter Strecke (= Kreisbogen) auf 1000 m Entfernung sieht.

Ableitung des Teilstrichs:

Wenn man den Umfang eines Kreises P durch seinen Durchmesser D teilt erhält man immer die Größe $\pi = 3,1416$; π ist also $= \frac{P}{D}$

$$\text{also } P = D \times \pi$$

$$D = 2r \text{ (Radius oder Halbmesser)}$$

$$\text{also } P = 2r \times \pi$$

Wenn ein Kreis 1000 m Halbmesser = Radius hat ist sein Umfang $2 \times 1000 \times 3,1416 = 2000 \times 3,1416$

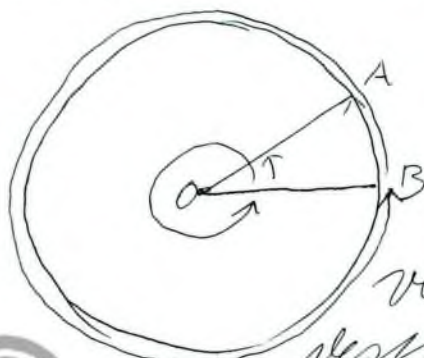
62832

Teilt man den Umfang in 6283 gleiche Teile hat jeder 1 m Länge. Um einfacher rechnen zu können setzt man π mit 3,2 an dann teilt sich der Kreis in 6400 Teile jeder von ihnen ist ein Teilstrich (span. unicesima = μ)

Paralaxe:

Ein Winkel, der nicht in 0° vom Kreis mit 360° gemessen ist sondern in Teilstrichen meist Paralaxe. Am Kreisumfang entspricht der

Paralaxe die "Strecke" den Radius



Im gegebenen Kreis wird vom A O zum B ein Winkel gebildet. Wenn man sich einen davon bewegt kann man den Winkel A O B beliebig vergrößern ^{im gegebenen Kreis} wenn sie größer er wird desto größer wird ^{die} Strecke am Kreisumfang A B. Also verhält sich auch der Winkel A A B zum gesamt Kreiswinkel von 6400μ wie die ^{Strecke} A B zum Umfang. $2r\pi$



$$\text{Also } \frac{\text{Bogen } AB}{2r\pi} = \frac{\sphericalangle AOB}{6400}; \text{ J.h. } \sphericalangle AOB = \frac{\text{Bogen } AB \cdot 6400}{2r\pi}$$

$$= \frac{AB \cdot 1000}{r} \text{ oder } \frac{AB \cdot \cancel{1000}}{r/1000}$$

Das heißt: man kann den Winkel $\sphericalangle AOB$ errechnen wenn man den Bogen AB und den Radius kennt. Im Gelände nennt man ihn

den Bogen AB Strecke (Freue) den Radius = D
 = Abstand und den Winkel $\sphericalangle AOB$ Paralaxe
 kann man rechnen

$$P(\text{Paralaxe}) = \frac{\text{Strecke } F}{\text{Abstand, Km.}}$$

Man kann man bei 2 gegebenen
 Faktoren den dritten ausrechnen.

Meist kann man die Paralaxe messen, die Entfernung
 auf der Karte nehmen also hat man P in D .
 Dann ist die im Winkel gemessene Strecke F

$$F = \frac{P \cdot D}{1000} \text{ oder } \text{Strecke } F \text{ ist bekannt (Breite}$$

eines Hauses, Länge eines Lastwagens, Winkel
 ist gemessen, dann ist die Entfernung $D = \frac{F \cdot 1000}{P}$
 F ist hier in m angenommen, P in Teilstrichen
 D in Metern oder in Kilometern dann entfällt
 die 1000 in der Gleichung.

In der Praxis errechnet man damit kleine
 Winkel bis zu 500 m weil die Strecke AB nicht
 als Bogen, sondern als Gerade gerechnet ist. Bei
 größeren Winkeln entstehen Instrumenten- und Mess-
 fehler.

Richtbarkeit.

Beim Werfer einrichten ^{Waffen} zwei Paragrafen nacheinander:

a.) Die Einstellung des Geräts

b.) Das Einstellen ^{richtiger} des Werfers ^{mit der linken Hand} (Teilestriche)

a.) Zuerst stellt man die Seitenrichtung ~~ein~~ auf der linken Seite vor der Erhöhung. Um eine Seitenrichtung nach rechts einzustellen (Pfeil R zeigt auf sich gut ~~stellen~~ (merke Rechts - Rau) dreht man den linken Einstellknopf auf sich gut vor vorne nach unten bis gut eingestellt. Den Teil von Teilen.

Dabei wird nur das Richtgerät verstellt, nicht der Werfer, und das Visier dreht sich dabei entgegengesetzt zur Richtung in die Lärn Kommando geschossen werden soll. Der Werfer wird danach ^{im b. Richtung} ~~so~~ ^{so} das Visiergerät wieder gerade stellt in die alte Richtung zeigt.

Wenn keine Seitenrichtung Kommandiert wird, bleibt die Einstellung 0.

2.) Darauf folgt die Einstellung der Erhöhung.

Mit der rechten Hand wird der Erhöhungs Knopf gedreht bis die Feiner Grad auf der rechten Skala mit die Einer Grad mit Bruchteilen $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{4}$ auf der Skala ~~an~~ herum Dreh Knopf eingestellt sind.

b.) Einstellungsrichten des Werfers.

1.) Zuerst mit der Erhöhungs Kolbel der Koter ^(Rechte Hand) so lange hoch drehen (oder gedreht) bis die Höhen Libelle (linken Linien) einspielt.

Wenn die Blase fast in der Mitte ist langsam drehen.

2.) Dann die Seiten Kolbel gleichzeitig mit der rechten Hand am linken Feder beim drehen so das die Quer Libelle einspielt und durch das ^{richtige} Richtgerät die Richtlinie ^{anvisiert} ②



Ausrüstung

Werfer mit Ersatzteilen

- 1 Richtlatte
- 4 Nebenrichtlatten
- 1 Grundgeschwindigkeit
- 1 Tarnnetz

Spaten, Pickel m. Langem Stiel
 Axt im Stützgerüst
 Fernglas mit Strichteilungsnetz
 Kornpaß in Teilstücken mit Richtleiste.
 Rechensch.^{eibe} Nr 10
 Fahrzeitge f. Werfer m. Umwicklung.

Normale Verteilung der je nach Lage se-
ändern werden kann.

Werferführer

- ^{Ausbiß} Doppelglas
- Ziell (Richt)gerät
- Kornpaß
- Schnuß Tafeln
- Grundgeschwindigkeit
- Rechensch. Nr 10.

Kampfsituation
 Verselle wie bei
 Aufbildung
 Vagin
 Ersatzteilbeutel
 m. Reinigungsmittel
 mit: Fesselfäden
 Lappen zum Reinigen
 Ersatzschlagbolzen
 Leuchtgerät Lampe
 n. 24
 1 Beutel mit 6 Leichten
 mind 4 Schutzschonern

Schwinge 1

- Grundplatte
- Riemen um die Rücken
- Schulter zum tragen
- Wenig Helfer; Spaten m. Pickel.

Wie gut zweit?

Schwinge 2

- Zwei beim Tragpolster
- 2 Nebenrichtlatten
- Helfer: gründ Tarnnetz

Wie gut zweit.

Schwinge 3

- Rohr, Tragekissen, Leeren
- Umwicklungsbeutel
- Helfer Vagin Beutel m. 6 Leichten
- geschossen

Wie gut zweit

Schwinge 4

- Transporthissen, Reinigungsbrille
- 2 Nebenrichtlatten. Beutel m. 6
- Leichten od. 4 Schutzschonern
- Verf. Tarnnetz Nr. Axt.

Wie gut zweit.



Archivo Nacional de Chile

5 Reinigungstisch hängt an... Sch... Transport... (Sch. 1 in 2)



Archivo
Nacional
de Chile

Todo escrito a mano

1

*Fórmulas matemáticas para calcular círculos y vínculos, aplicación de milésimas,
Definición de paralelas*

2

Véase 1, más extenso

3

Instrucción de cómo ajustar la puntería de un mortero [¿?]

a) ajuste del instrumento de puntería

b) ajuste del mortero

4

Equipamiento

Mortero [???] con repuestos

*Enumeración de las diferentes partes, que lleva el equipo a cargo del mortero,
quién lleva qué partes etc.*



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

5

Descripción de los componentes de la granada y del funcionamiento de la granada

6

Véase 5

7

Continuación de 5 y descripción de las características de los diferentes tipos de granadas

8

La munición

Descripción de diferentes tipos de granadas (municiones) para lanza-granadas 81 mm.

Clasificación de las granadas

9

G. 81 mm

*Descripción del lanza-granadas, los componentes, antecedentes técnicos etc.
(Copia de 10)*

10

Original de 9



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

11 (instalación), 12 (desmontaje)

Instrucciones detalladas para las tres personas [1 gunner - puntería, 2 loador - carga, 3 ammuntions bearer – munición], a cargo del mortero para instalar, disparar y desmontar el mortero

13-50

Copias de 11 y 12, algunos con nombres escrito a mano:

21: *K.D. Sch.*

25: *Schimmel*

33: *K.D. Sch.*



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

51

De Sportfritze.

[Apodo que podría significar "el tipo deportivo" o "el tipo del negocio de artículos deportivos"]

2 granadas de plástico [¿??]

1 balín

52

De Opa [el Tata]

Mecha, gruesa; 17,6 m

50 cápsulas fulminantes eléctricas, originales

100 cápsulas fulminantes cobre, originales

Escrito a mano:

100 m cable coaxial, delgado, para Alfred

Para Opa [el Tata]

balín

53

Para Papa [papá]

15 bolsas

1 revólver con 47 disparos, calibre 38

54

De Papa [papá]

1 granada de mano defectuosa

1 granada de plástico [¿??]

1 paquete TNT



Archivo
Nacional
de Chile

Die Einzelteile der Granate

Die Namen der Einzelteile der leichten Sprenggranate sind anwendbar mit geringen Abweichungen auf alle anderen.

Die Granate setzt sich aus folgenden Teilen zusammen: (siehe Schaubild)

- a) Zünder
- b) Granatkörper
- c) Treibladungshalter und Stabilisator
- d) Treibladung

Der Granatkörper aus Temperguß besteht aus zwei Teilen, dem Körper und dem Kopf. Der Körper hat Eiform und besitzt eine zylindrische, geschliffene Fläche, die mit vier Nuten versehen ist und die als Führung im Rohr und als Gasdichtung dient. Am oberen Ende ist der Kopf und am unteren Ende der Stabilisator angeschraubt.

Im Granatkörper befindet sich die Sprengladung, bestehend aus TNT; 2,- kg bei der schweren, 560 gr. bei der leichten Sprenggranate.

Der Stabilisator ist so gebaut, daß er die Zentralladung und sechs Zusatzladungen aufnehmen kann. Die Zentralladung ist wie eine Jagdpatrone aufgebaut. Die Zusatzladungen sind in Zelluloidbehältern verpackt. Ihr Pulver besteht aus Nitrozellulose (60 %) und Nitroglyzerin (40 %).

Die Funktion der Granate.

Wenn die angeordneten Zusatzladungen an der Granate befestigt sind, reißt man den Tesafilm vom Zünder, um die Transportsicherung durch Ziehen am Ring zu entfernen. Dann wird die Granate in das Rohr eingeführt, und man läßt sie nach unten gleiten. Wenn das Zündplättchen gegen den Schlagbolzen schlägt, entzündet sich die Zentralladung und überträgt das Feuer auf die übrigen Ladungen durch die Löcher des Treibladungshalters. Der Abbrand des Pulvers verursacht eine große Gasausdehnung, welche die Granate mit Gewalt aus dem Rohr treibt. Durch die Trägheit der Masse wird im Zünder ein Röhrchen gegen einen Federdruck nach hinten gedrückt, wodurch eine auf einer Achse befestigte Kugel aus der Arretierung gelöst wird, und das Zündplättchen, welches in der Kugel befestigt ist, kann jetzt mit der Kugel frei schwingen und wird nur noch durch die Schwerkraft in einer vom Schlagbolzen unerreichten Lage gehalten. Es hat sich also beim Abschuss eine Sicherung gelöst. Es fehlt jedoch noch die letzte Entsicherung. Wenn die Granate sich am höchsten Punkt ihrer Flugbahn mit dem Kopf nach unten neigt, schwenkt die Kugel, bewegt durch die Schwerkraft, in ihre endgültige Lage ein und wird dort durch einen Stift festgesetzt. Das Zündplättchen liegt nun genau über dem Schlagbolzen. Beim Aufschlag schlägt der Schlagbolzen gegen das Zündplättchen. Dieses sendet einen Feuerstrahl in die Sprengkapsel, die detoniert und ihrerseits die Vorladung zur Detonation bringt; die Vorladung entzündet dann die Hauptladung.

Die Granate ist ~~sch~~ scharf.

Jede Fabrikationsserie von Granaten wird mit einer Seriennummer gekennzeichnet, [um eine Kontrolle zu haben über ihr Funktionieren, Unfälle, Vorteile unter bestimmten Bedingungen oder in bestimmtem Gelände, und um gewisse Korrekturkoeffizienten in der Schußtabelle beim Schießen anwenden zu können.]

Die Seriennummer ist aufgedruckt auf der Granate, auf den Kisten und Verpackungen.

Die wesentlichen Eigenschaften der verschiedenen Granaten sind:

- a) Die schwere Sprenggranate ist größer als die leichte und in ihrer Form mehr zylindrisch.
Mit Zeit- oder Aufschlagzünder wirkt sie gegen Personen oder Material durch ihre Splitter. Mit Aufschlagzünder mit Verzögerung hat sie gewisse Durchschlagswirkung. Ihre ~~Explosiv~~^{Spreng}ladung beträgt 2 kg T N T.
- b) Die mit weißem Phosphor gefüllte Rauchgranate führt die Markierung W. P. Der Körper dieser Granate ist dünnwandiger, und die Vorladung sprengt die Wandung, so daß der weiße Phosphor in alle Richtungen verspritzt. Der weiße Phosphor entzündet sich, wenn er Kontakt mit der Luft bekommt und erzeugt weißen dicken Rauch, ~~der Rauchwände bildet und als Signal dient~~. Gleichzeitig geben die entzündeten Teilchen, welche durch die Explosion weggeschleudert werden, der Granate Brandwirkung und Wirkung gegen Personen im Radius von etwa 15 m. Die andere Rauchgranate ist bezeichnet mit "FS", ~~hat keine Brandwirkung und wirkt nicht gegen Personen~~.
- c) Die Leuchtgranate sieht aus wie eine schwere ~~Explosiv~~^{Spreng}granate und hat im Inneren eine Auswurfladung, eine Leuchtladung und einen Fallschirm. Sie hat ~~auch~~ einen Zeitzünder, einstellbar von 0 - 25 Sekunden mit Zwischenräumen von 1 Sekunde, durch den die Granate in der Luft zur Explosion gebracht wird. Bei der Explosion schleudert die Auswurfladung die Leuchtladung heraus. Sie wird entzündet, und gleichzeitig öffnet sich der Fallschirm. Das Licht hat die Stärke von 275.000 Kerzen und hält ungefähr eine Minute an.
- d) Die Übungsgranate unterscheidet sich von der leichten Sprenggranate durch die Ladung, die statt aus TNT aus Schwarzpulver besteht. Ihre Wirkung ist sehr schwach. Sie hat die gleichen ballistischen Eigenschaften wie die leichte Sprenggranate. Deshalb wird sie zum Üben von Einschießen und Wirkungsfeuer verwendet. Hierbei muß man gewisse Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, denn beim Explodieren im Ziel zeigt sie eine geringe Splitterwirkung.



Lebe Konzentrationen von Gasen wird mit einer bestimmten Menge
 erreicht, um eine Kontrolle zu haben über die Funktionen, die die
 Vorteile unter bestimmten Bedingungen oder in bestimmten Fällen, und
 um gewisse Konzentrationen in der Atmosphäre beim Schließen
 anwenden zu können.
 Die Konzentration hat auf den Grad, auf den Klassen und
 Versäuerungen.

Die wesentlichen Eigenschaften der verschiedenen Gasen sind:

- a) Die schwere Gasart hat eine höhere Dichte als die leichte und in ihrer
 Form mehr verflüchtigt.
 Mit der- oder Aufschlammender wird die Gase Personen oder Material
 durch ihre Wirkung. Mit Aufschlammender wird die Verflüchtigung hat die ge-
 wisse Durchschlammung. Ihre Wirkung besteht in der Verflüchtigung
 b) Die mit weitem Abstand geteilte Konzentration führt die Konzentration
 W. P. der Körper dieser Gase ist unterschiedlich, und die Verflüchtigung
 erzeugt die Wirkung, so daß der weite Abstand in alle Richtungen
 verflüchtigt. Der weite Abstand entzündet sich, wenn er Kontakt mit
 der Luft bekommt und erzeugt weiter dicken Rauch, der Konzentration
 bildet und die Wirkung ist gleichmäßig. Die Konzentration ist die entzündeten Teil-
 chen, welche durch die Konzentration verflüchtigt werden, der Konzentration
 Konzentration und Wirkung gegen Personen im Abstand von etwa 10 m.
 Die andere Konzentration hat die Wirkung mit "TNT", keine Konzentration
 Wirkung und wirkt nicht gegen Personen.
 c) Die Konzentration stellt aus wie eine schwere Konzentration und hat
 im Inneren eine Konzentration, eine Konzentration und einen Teilchen.
 Die hat auch einen Teilchen, ein Teilchen von 0 - 20 Sekunden mit
 Konzentration von 1 Sekunde, durch den die Konzentration in der Luft aus
 Konzentration gebracht wird. Bei der Konzentration schließt die Konzentration
 Konzentration die Konzentration herbei, die wird entzündet, und Konzentration
 bildet sich der Konzentration, und nicht hat die Konzentration von 100.000 Konzentration
 und mit Konzentration eine Konzentration.
 d) Die Konzentration unterscheidet sich von der leichten Gasart
 durch die Wirkung, die statt aus TNT aus Konzentration besteht. Ihre
 Wirkung ist sehr schwach. Sie hat die gleichen Konzentration Konzentration
 Konzentration die leichte Gasart. Konzentration wird die Konzentration über
 von Konzentration und Konzentration verwendet. Hierbei muß man die Konzentration
 Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, denn beim Konzentration im Abstand zeigt die
 eine geringe Konzentration.



Die Einzelteile der Granate

Die Namen der Einzelteile der leichten Sprenggranate sind anwendbar mit geringen Abweichungen auf alle anderen.

Die Granate setzt sich aus folgenden Teilen zusammen: (siehe Schaubild)

- a) Zünder
- b) Granatkörper
- c) Treibladungshalter und Stabilisator
- d) Treibladung

Der Granatkörper aus Temperguß besteht aus zwei Teilen, dem Körper und dem Kopf. Der Körper hat Eiform und besitzt eine zylindrische, geschliffene Fläche, die mit vier Nuten versehen ist und die als Führung im Rohr und als Gasdichtung dient. Am oberen Ende ist der Kopf und am unteren Ende der Stabilisator angeschraubt.

Im Granatkörper befindet sich die Sprengladung, bestehend aus TNT; 2,- kg bei der schweren, 560 gr. bei der leichten Sprenggranate.

Der Stabilisator ist so gebaut, daß er die Zentralladung und sechs Zusatzladungen aufnehmen kann. Die Zentralladung ist wie eine Jagdpatrone aufgebaut. Die Zusatzladungen sind in Celluloidbehältern verpackt. Ihr Pulver besteht aus Nitrozellulose (60 %) und Nitroglyzerin (40 %).

Die Funktion der Granate.

Wenn die angeordneten Zusatzladungen an der Granate befestigt sind, reißt man den Tesafilm vom Zünder, um die Transportsicherung durch Ziehen am Ring zu entfernen. Dann wird die Granate in das Rohr eingeführt, und man läßt sie nach unten gleiten. Wenn das Zündplättchen gegen den Schlagbolzen schlägt, entzündet sich die Zentralladung und überträgt das Feuer auf die übrigen Ladungen durch die Löcher des Treibladungshalters. Der Abbrand des Pulvers verursacht eine große Gasausdehnung, welche die Granate mit Gewalt aus dem Rohr treibt. Durch die Trägheit der Masse wird im Zünder ein Röhrchen gegen einen Federdruck nach hinten gedrückt, wodurch eine auf eine Achse befestigte Kugel aus der Arretierung gelöst wird, und das Zündplättchen, welches in der Kugel befestigt ist, kann jetzt mit der Kugel frei schwingen und wird nur noch durch die Schwerkraft in einer vom Schlagbolzen unerreichbaren Lage gehalten. Es hat sich also beim Abschuß e i n e Sicherung gelöst. Es fehlt jedoch noch die letzte Entsicherung. Wenn die Granate sich am höchsten Punkt ihrer Flugbahn mit dem Kopf nach unten neigt, schwenkt die Kugel, bewegt durch die Schwerkraft, in ihre endgültige Lage ein und wird dort durch einen Stift festgesetzt. Das Zündplättchen liegt nun genau über dem Schlagbolzen. Beim Aufschlag schlägt der Schlagbolzen gegen das Zündplättchen. Dieses sendet einen Feuerstrahl in die Sprengkapsel, die detoniert und ihrerseits die Vorladung zur Detonation bringt; die Vorladung entzündet dann die Hauptladu

⊗ Die Granate ist nun scharf.

Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Die Munition

Die Munition des Granatwerfers 81 mm wird aufgeteilt in:

- a) Leichte Sprenggranate. Ist nur mit ^{Auf} ~~K~~schlagzünder versehen und wird gegen Personen angewandt.
- b) Schwere Sprenggranate. Sie wird mit Aufschlagzünder oder Zeitzünder gegen Personen und mit Verzögerung gegen leichte Befestigungen angewandt.
- c) Rauchgranate. Sie wird mit Aufschlagzünder oder Zeitzünder verwendet. Es gibt zwei Arten von Rauchgranaten; eine von ihnen arbeitet mit weißem Phosphor und wird eingesetzt zum Schießen von Rauchwänden, als Signal, als Brandmunition und manchmal gegen Personen. Der andere Typ hat keine Brandwirkung und wirkt auch nicht gegen Personen.
- d) Die Leuchtgranate hat Zeitzünder und wird benutzt, um das Kampffeld zu beleuchten, und bei Nacht als Signal.
- e) Die Übungsgranate ist wie eine leichte Sprenggranate, ~~aber statt mit Explosivstoff~~ ^{Spreng} ~~ist sie~~ mit Schwarzpulver geladen, damit sie den Einschlagsort anzeigt. Sie wird angewendet für die Schießausbildung und die Ausbildung der Beobachter.
- f) Die Exerziergranate hat keine Ladung und wird benutzt zur exerziermäßigen Vorbereitung und Ausführung des Granatwerferfeuers.

Die verschiedenen Munitionstypen sind durch bestimmte Farben und Markierungen, sowohl auf der Granate wie auf der Verpackung, kenntlich gemacht:

- a) ^{Spreng} Explosivgranaten: Farben oliv-grün mit gelber Markierung bei US-Munition, und schwarzer Markierung bei chilenischer!
- b) Rauchgranaten:
grau mit gelber Markierung
- c) Leuchtgranaten:
grau mit schwarzer Markierung
- d) Übungsgranaten:
hellblau mit weißer Markierung
- e) Exerziergranate:
schwarz mit weißer Markierung
oder ganz schwarz
Bei den chilenischen ist der Granatkörper durchlöchert, sie haben nur Metallfarbe.

Jede Granate hat auf dem Granatkörper Aufdrucke, und zwar vom Zünder zum Stabilisator die folgenden:

- a) Kaliber des Werfers.
- b) Art der Ladung der Granate, z.B. TNT
- c) Granatenmodell
- d) Seriennummer.

Die Granate des Granatwerks III am wird aufgeföhrt in

- a) Leichtes Granatwerk. Das nur mit Knochenschläger versehen und wird gegen Personen angewandt.
- b) Schwere Granatwerk. Sie wird mit Aufschlagskörper oder Schläger gegen Personen und mit Verriegelung gegen leichte Metallkörper angewandt.
- c) Mischgranate. Sie wird mit Aufschlagskörper oder Schläger verwendet. Es gibt zwei Arten von Mischgranaten; eine von ihnen enthält ein weißes Phosphor und wird eingesetzt zum Bekämpfen von Maschinen, die als Signal, als Brandmittel und manchmal gegen Personen. Der andere Typ hat keine Brandwirkung und wirkt auch nicht gegen Personen.
- d) Die Leichtgranate hat Schläger und wird benutzt, um das Kampffeld zu beleuchten, und bei Nacht als Signal.
- e) Die Übunggranate ist wie eine leichte Granate, aber ohne die Explosivkraft. Sie wird eingesetzt, damit sie den Schießunterricht ermöglicht. Sie wird angewendet für die Schießübung und die Ausbildung der Beobachter.
- f) Die Exerziergranate hat keine Ladung und wird benutzt zur exzerziermäßigen Vorbereitung und Ausübung des Granatwerfers.

Die verschiedenen Modelltypen sind durch bestimmte Farben und Markierungen, sowohl auf der Granate wie auf der Verpackung, kenntlich gemacht:

- a) Explosivgranaten: Haben eine rote mit gelber Markierung auf der Oberseite, und schwarzer Markierung bei Schläger.
- b) Mischgranaten: Grau mit gelber Markierung.
- c) Leichtgranaten: Grau mit schwarzer Markierung.
- d) Übunggranaten: Weißlich mit weißer Markierung.
- e) Exerziergranate: Schwarz mit weißer Markierung oder ganz schwarz.

Bei den chinesischen ist der Granatkörper durchlöcherig, sie haben nur Metallkörper.

Jede Granate hat auf dem Granatkörper Aufdrucke, und zwar vom Hersteller die folgenden:

- a) Kaliber des Werfers.
- b) Art der Ladung der Granate, z.B. Phosphor.
- c) Granatmodell.
- d) Seriennummer.



Allgemeines: Der G- Werfer ist eine Mittelschwere Waffe der Infanterie
hat eine gekrümmte Geschosbahn
kann aus der Dechunk schießen

ist glatt und ist ein Vorderlader
teor. Schußweite von 190 - 3000 Meter

Zum Transport wird er in Grundplatte, Rohr und Zweibein
zerlegt.

hat 7 verschiedene Ladestufen 0 - Zentralladung.

es kann Punktfeuer, Breitenfeuer, Tiefenfeuer und
Flächenfeuer geschossen werden.

Technisches:

Gewicht vom Rohr : 20 kg
" Grundplatte : 20,6 kg (bei uns 27,)
" Zweibein : 21 kg
Rohrlänge : 1,25 m
Kaliber : 81 mm
Erhöhung : 40 - 85 °
Anzahl Kurbel, pro Seite ca 12 Umdreh.
Höchste Schußzahl : 30 pro Minute
Normale Schußzahl : 18 pro Minute
Norm. Reichweite : 2500 m

Einzelteile: 4 Hauptteile, Rohr, Grundplatte, Zweibein (Lafette)
Richtgerät.

Rohr zylindrisch mit glatter Seele, unten Verschluss,
mit Schlagbolzen in der Mitte, erreichbar durch Kugel-
knopf zum Schlagbolzen auswechseln.





[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



gemeines: Der G- Werfer ist eine Mittelschwere Waffe der Infanterie
hat eine gekrümmte Geschosbahn
kann aus der Dechunk schießen

ist glatt und ist ein Vorderlader
teor. Schußweite von 190 - 3000 Meter

Zum Transport wird er in Grundplatte, Rohr und Zweibein
zerlegt.

hat 7 verschiedene Ladestufen 0 - Zentralladung.

es kann Punktfeuer, Breitenfeuer, Tiefenfeuer und
Flächenfeuer geschossen werden.

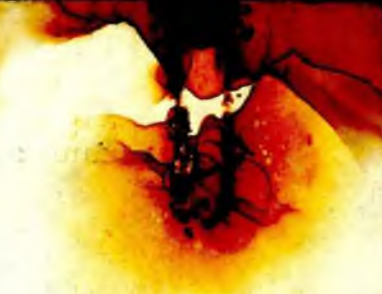
Technisches:

Gewicht vom Rohr : 20 kg
" Grundplatte : 20,6 kg (bei uns 27,)
" Zweibein : 21 kg
Rohrlänge : 1,25 m
Kaliber : 81 mm
Erhöhung : 40 - 85 °
Anzahl Kurbel, pro Seite ca 12 Umdreh.
Höchste Schußzahl : 30 pro Minute
Normale Schußzahl : 18 pro Minute
Norm. Reichweite : 2500 m

Einzelteile: 4 Hauptteile, Rohr, Grundplatte, Zweibein (Lafette)
Richtgerät.

Rohr zylindrisch mit glatter Seele, unten Verschluss,
mit Schlagbolzen in der Mitte, erreichbar durch Kugel-
knopf zum Schlagbolzen auswechseln.





Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and includes some lines that appear to be a list or index.



Schütze 1 - Richtschütze	Schütze 2 - Anzeigenschütze	Schütze 3 - Positionsschütze
P U R A B B E : Befehl: "Werfer in Stellung"		
<p>Nimmt Grundplatte auf Legt sie mit Vorderkante an Grundplattenpflock in Richtung auf Richtlatte</p> <p>Richtet Grundplatte ein: legt sich dabei ausgestreckt hinter ihr hin und bringt in eine Linie die markierte Grundplattenrippe, Pflock und Richtlatte.</p> <p>Zieht Pflock heraus und winkt mit Handbewegung die Schützen 2 + 3 heran zum Aufbau des Werfers.</p> <p>Im Gelände: markiert er die Lage der Bodenplatte, setzt sie beiseite, um Boden vorzubereiten, damit Platte mit 30° Neigung fest am Boden liegt-</p> <p>Entrollt Kette</p> <p>Setzt den linken Zweibeinfuß nach links, hängt das markierte Kettenglied ein.</p>	<p>Nimmt Zweibein auf: Zieht Überzug vom Zweibein</p> <p>Bringt Zweibein zur Grundplatte (faßt es mit der linken Hand an der Seitenrichtungskurbel, mit der rechten Hand an der Halterung für das Zielgerät).</p> <p>Stellt es 60 cm vor der Grundplatte auf, mit Front zur Grundplatte, über deren rechte Kante hinweg er sich ausrichtet</p>	<p>Nimmt Rohr auf: Zieht Mündungsschoner ab</p> <p>Hilft dem Schützen 1</p>
<p>Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.</p> <p>Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle</p>	<p>Kniet mit rechtem Bein nieder</p> <p>Stellt Zentralrohr senkrecht</p> <p>Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist. <i>(Kehnausatz)</i></p> <p>Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube.</p> <p>Dreht Feststellschraube fest.</p> <p>Erhebt sich</p> <p>Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest</p> <p>Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel</p> <p>Legt linke Hand unter Stoßdämpfer</p> <p>Öffnet mit rechter Hand Schelle</p> <p>Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse</p> <p>Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr</p> <p>Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspin gel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).</p>	<p>Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte</p> <p>Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)</p> <p>Legt Rohr an Schelle</p> <p>Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran</p> <p>Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung</p> <p>Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).</p> <p>Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß</p> <p>Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.</p>
<p>Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)</p> <p>Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.)</p> <p>Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)</p> <p>Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.</p> <p>Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)</p> <p>Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)</p> <p>Erhebt sich.</p> <p>Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.</p> <p>Meldet: "Werfer fertig!"</p>	<p>Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.</p> <p><i>W. W. Buch</i></p> <p>bei "Werfer" in Grundhaltung stehen, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück.</p>	<p><i>W. W. Buch</i></p> <p>bei "Werfer" in Grundhaltung stehen, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück</p>

A B B A U D E S W E R F E R S

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40°, legt Zielgerät in Schutzhülle.

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Meldet: "Werfer ... fertig."

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungstück auf Seiten- spindel.

Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Schließt Schelle
Rastet die Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststell- schraube

Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Rollt Kette auf

Zieht Überzug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte
Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung
nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Löst mit rechter Hand Schelle
Trennt es vom Zweibein
Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)
Hebt es aus Lagerschale
Setzt Mündungschoner auf

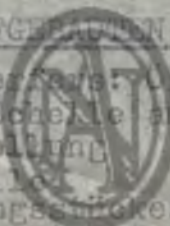
Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung
nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle an Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibellierung
- 4.) Mittige Lage des Verbindungstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.



 Archivo

 Nacional

 de Chile

AUFBAU DES WERFERS

①

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt-

Nimmt Zweibein auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Nimmt Rohr auf:

Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinrus bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt. Kniert mit rechtem Bein nieder

(1)

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerchale der Grundplatte

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluss

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile



Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

1

Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Bändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!" bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40°, legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungsstück auf Seiten-Hand an Mündungspindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Löst mit rechter Hand Schelle Trennt es vom Zweibein Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung) Hebt es aus Lagerschale Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Schließt Schelle Rastet die Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststell- schraube

Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Rollt Kette auf

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Zieht Überzug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten, Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Meldet: "Werfer ... fertig."

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.



Archivo
Nachricht



Archivo
Nacional
de Chile

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

In Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest an Bo-
den liegt-

Nimmt Zweibein auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:

Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.





Archivo
Nacional
de Chile

[Faint, illegible handwritten text in a vertical column along the left edge of the page.]

Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Kniert mit rechtem Bein nieder

Stellt Zentralrohr senkrecht

Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Bündelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschube fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und außen aus ihres Sitz an Erhöhungs-einstellkarbel

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Legt Rohr an Schelle

Kloppt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm aus Rohr mit Hand in der Rohrwandung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluss

Hilft beim Verschieben der Schelle an Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspiegel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Nimmt Aufatellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

3. Zielgerät auf Halterung
in Gabel des Zweibeins. **Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.**

(Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.)

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!" bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück.
bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilestrich) und Höhenrichtung auf 40°. legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungstück auf Seiten- spindel.
Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Löst mit rechter Hand Schelle Trennt es vom Zweibein Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung) Hebt es aus Lagerschale Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Schließt Schelle Rastet die Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststell- schraube Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Rollt Kette auf

Zieht Überszug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Meldet: "Werfer ... fertig."

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück
bei "Werfer" in Ausgange- stellung nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück



Archivo

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schube, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)



Archivo
Nacional
de Chile

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitioneschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

In Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt-

Nimmt Zweibein auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich suarichtet

Nimmt Rohr auf:

Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Knist mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht

Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und ~~Feststellschraube~~ *Rohr* ~~3~~ *an Finger* breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Bündelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer
Öffnet mit rechter Hand Schelle
Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenstange hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluss

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zwielfeins. Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

(Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.)

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!" bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück. bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück.





Archivo
Nacional
de Chile

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40°. Legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungstück auf Seiten- spindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Löst mit rechter Hand Schelle
Trennt es von Zweibein
Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)
Hebt es aus Lagerschale
Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Schließt Schelle
Fasst die Stoßdämpfer mit kurzen Kuck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststell- schraube

Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Rollt Kette auf

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Zieht Übersag über Zweibein.
Legt Zweibein auf Grundplatte
Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Meldet: "Werfer ... fertig."

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung
nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück

bei "Werfer" in Ausgangs- stellung
nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein-





Archivo
Nacional
de Chile

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt-

Nimmt Zweibein auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:

Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
auf den Boden, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile

Jominda



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt. Kniert mit rechtem Bein nieder

Stellt Zentralrohr senkrecht

Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspin gel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

4

Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.)

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!"

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück



Archivo
Nacional
de Chile

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40°, legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungstück auf Seitenspindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhen-
spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß-
dämpfer, rechte Hand auf
Zahnkranzgehäuse, bis
Schütze 3 Rohr entfernt
hat.

Löst mit rechter Hand Schelle
Trennt es vom Zweibein
Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)
Hebt es aus Lagerschale
Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf,
reinigt sie,
bringt sie an den befohlenen
Ort bzw. in Ausgangsstellung
zurück

Schließt Schelle
Rastet die Stoßdämpfer mit
kurzen Ruck nach oben und
innen ein

Löst Kette und Feststell-
schraube

Hebt linkes Zweibein vom
Boden und legt es an das
rechte.

Rollt Kette auf

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät

Zieht Überzug über Zweibein.
Legt Zweibein auf Grundplatte
Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät.

Meldet: "Werfer ... fertig."

bei "Werfer" in Ausgangs-
stellung

nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück

bei "Werfer" in Ausgangs-
stellung

nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.

Jommida



Archivo
Nacional
de Chile

AUFBAU DES WERFERS

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt.

Nimmt Zweibein auf:
Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:
Zieht Mündungsschoner ab

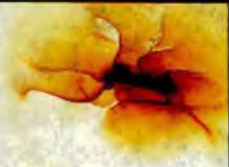
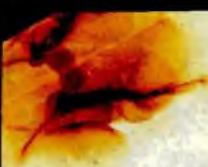
Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Faint header text at the top of the page, possibly containing a title or reference number.

Faint text line in the upper middle section of the page.

Faint text line in the middle left section of the page.

Faint text line in the middle center section of the page.

Faint text block in the middle right section of the page.

Faint text block in the lower middle right section of the page.

Faint text block in the lower right section of the page.

Faint text block in the lower right section of the page.

Faint text block in the lower middle section of the page.

Faint text block in the bottom right corner of the page.



Archivo Nacional de Chile

Setzt den Zweibeinbuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Kniert mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile

...der ...
...der ...
...der ...

...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...

...der ...
...der ...

...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...

...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...
...der ...

...der ...
...der ...
...der ...



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Gerätes (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!"

Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.



Archivo
Nacional
de Chile

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, Stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40° legt Zielgerät in Schutzhülle.	Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungsstück auf Seiten- spindel. Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter. Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.	Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung Löst mit rechter Hand Schelle Trennt es vom Zweibein Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung) Hebt es aus Lagerschale Setzt Mündungsschoner auf
Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück	Schließt Schelle Rastet die Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und innen ein. Löst Kette und Feststell- schraube Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte. Rollt Kette auf	Legt Rohr auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät
Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät	Zieht Überzug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.	bei "Werfer" in Ausgangs- stellung
Meldet: "Werfer ... fertig"	bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum rührt Euch" zurück	nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelknopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.



... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Handwritten mark



Archivo
Nacional
de Chile

... ..

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

F Ü R A L L E : B E F E H L : "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

In Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt-

Nimmt Zweibein auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:

Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

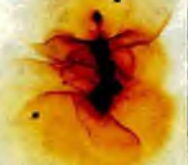
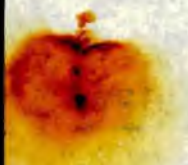
Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.

12.8.1930



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Kniet mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drücknit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kursem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluss

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Gerätes. (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.)

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

2.
1. Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!"

Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

<p>Nimmt Zielgerät ab, stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilstrich) und Höhenrichtung auf 40° legt Zielgerät in Schutzhülle.</p>	<p>Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungsstück auf Seiten- spindel. Dreht mit Höhenkurbel Höhen- spindel ganz runter. Legt linke Hand unter Stoß- dämpfer, rechte Hand auf Zahnkransgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.</p>	<p>Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung Löst mit rechter Hand Schelle Trennt es vom Zweibein Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung) Hebt es aus Lagerschale Setzt Mündungsschoner auf</p>
<p>Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück</p>	<p>Schließt Schelle Rastet die Stoßdämpfer mit kursem Ruck nach oben und innen ein. Löst Kette und Feststell- schraube Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte. Rollt Kette auf</p>	<p>Löst Rohr auf Grundplatte</p>
<p>Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät</p>	<p>Zieht Übersug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.</p>	<p>Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.</p>
<p>Meldet: "Werfer ... fertig."</p>	<p>bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück</p>	<p>bei "Werfer" in Ausgangs- stellung nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück</p>



Archivo

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schube, Parallelität der Schube mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelnopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein-41

36



Archivo
Nacional
de Chile

AUFBAU DES WERFERS

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt.

Nimmt Zweibein auf:
Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:
Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile

1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

Setzt den Zweibeinbuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Kniert mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung
an Gabel des Zweibeins.
(Linker Daumen auf Querli-
belle, andere Finger unter
dem Gerät, rechter Daumen
bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Ge-
rätes (Linker Zeigefinger
unter Höhenskala, Daumen auf
Querlibelle, andere Finger der
linken Hand unter dem Gerät.
Bei Druck nach oben muß das
Gerät festsitzenbleiben.

Nivelliert Seitenrichtung grob
ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und
0 Teilstrich auf Seitenskala
ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Er-
höhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf
Richtlatte ein. (Vertikale
Visierlinien müssen unter-
einander und mit linker Kante
der Richtlatte übereinstimmen)
(Das Visieren geschieht mit
dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter
Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!"

Nimmt Aufstellung rechts hin-
ter Grundplatte ein.

bei "Werfer" in Grundstellung;
nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung;
nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück.





Archivo
Nacional
de Chile

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, Stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilschich) und Höhenrichtung auf 40° legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungsstück auf Seitenspindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhendspindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Löst mit rechter Hand Schelle Trennt es vom Zweibein Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung) Hebt es aus Lagerschale Setzt Mündungschoner auf

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Schließt Schelle Hastet die Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststellschraube

Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Rollt Kette auf

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Zieht Überzug über Zweibein. Legt Zweibein auf Grundplatte Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Meldet: "Werfer ... fertig"

bei "Werfer" in Ausgangsstellung nach "fertig" zum rührt Buch zurück

bei "Werfer" in Ausgangsstellung nach "fertig" zum "rührt Buch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelknopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.



Archivo
Nacional
de Chile

AUFBAU DES WERFERS

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt.

Nimmt Zweibein auf:
Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:
Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinbuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

Kniet mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube

Dreht Feststellschraube fest.
Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspingel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrwandung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt Zielgerät auf Halterung an Gabel des Zweibeins. (Linker Daumen auf Querlibelle, andere Finger unter dem Gerät, rechter Daumen bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Gerätes (Linker Zeigefinger unter Höhenskala, Daumen auf Querlibelle, andere Finger der linken Hand unter dem Gerät. Bei Druck nach oben muß das Gerät festsitzenbleiben.

Nivelliert Seitenrichtung grob ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und 0 Teilstrich auf Seitenskala ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Erhöhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf Richtlatte ein. (Vertikale Visierlinien müssen untereinander und mit linker Kante der Richtlatte übereinstimmen) (Das Visieren geschieht mit dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer ... fertig!"

Nimmt Aufstellung rechts hinter Grundplatte ein.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung, nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, Stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilsgrich) und Höhenrichtung auf 40°
legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungsgstück auf Seitenspindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhengspindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer, rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse, bis Schütze 3 Rohr entfernt hat.

Löst mit rechter Hand Schelle
Trennt es vom Zweibein
Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)
Hebt es aus Lagerschale
Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf, reinigt sie, bringt sie an den befohlenen Ort bzw. in Ausgangsstellung zurück

Schließt Schelle
Rastet die Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und innen ein.

Löst Kette und Feststellschraube

Hebt linkes Zweibein vom Boden und legt es an das rechte.

Kollt Kette auf

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Zieht Überzug über Zweibein.
Legt Zweibein auf Grundplatte
Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter dem abgelegten Gerät

Meldet: "Werfer ... fertig"

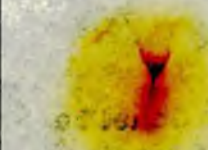
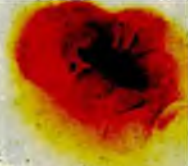
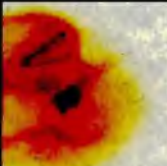
bei "Werfer" in Ausgangsstellung nach "fertig" zum rührt Euch" zurück

bei "Werfer" in Ausgangsstellung nach "fertig" zum "rührt Euch" zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schuhe, Parallelität der Schuhe mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelknopf des Rohres in Lagerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsgstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.





[The text in this section is extremely faint and illegible due to the quality of the scan and the age of the document.]



**Archivo
Nacional
de Chile**

[Faint text at the bottom of the page, likely bleed-through from the reverse side or a footer.]

AUFBAU DES WERFERS

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Richt-
tung auf Richtlatte

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt.

Nimmt Zweibein auf:
Zieht Überzug vom Zweibein

Nimmt Rohr auf:
Zieht Mündungsschoner ab

Hilft dem Schützen 1

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinbuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle

~~Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).~~
Kniert mit rechtem Bein nieder
Stellt Zentralrohr senkrecht
Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzen Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnkranzgehäuse

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhenspindel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

~~Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.~~

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluss

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

MAJESTAD REINA ISABELA SEGUNDA

REINA DE CASTILLA Y LEON

REINA DE ARAGON Y SICILIA

REINA DE CASTILLA Y LEON

REINA DE ARAGON Y SICILIA

ABBAU DES WERFERS

Schütze 1

Schütze 2

Schütze 3

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer abbauen"

Nimmt Zielgerät ab, Stellt Seitenrichtung auf 0 (Teilsgrich) und Höhenrichtung auf 40°
legt Zielgerät in Schutzhülle.

Zentriert mit Seitenkurbel Verbindungstück auf Seiten-
spindel.

Nimmt das Rohr mit linker Hand an Mündung

Dreht mit Höhenkurbel Höhen-
spindel ganz runter.

Legt linke Hand unter Stoß-
dämpfer, rechte Hand auf
Zahnkranzgehäuse, bis
Schütze 3 Rohr entfernt
hat.

Löst mit rechter Hand Schelle
Trennt es vom Zweibein
Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)
Hebt es aus Legerschale
Setzt Mündungsschoner auf

Hebt Grundplatte auf,
reinigt sie,
bringt sie an den befohlenen
Ort bzw. in Ausgangsstellung
zurück

Schließt Schelle
Rastet die Stoßdämpfer mit
kurzen Ruck nach oben und
innen ein.

Löst Kette und Feststell-
schraube

Hebt linkes Zweibein vom
Boden und legt es an das
rechte.

Legt Rohr auf Grundplatte

Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät

Rollt Kette auf

Zieht Überzug über Zweibein.
Legt Zweibein auf Grundplatte
Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät.

Nimmt Aufstellung 5 m hinter
dem abgelegten Gerät

Meldet: "Werfer ... fertig"

bei "Werfer" in Ausgangs-
stellung
nach "fertig" zum rührt Euch"
zurück

bei "Werfer" in Ausgangs-
stellung
nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück

KONTROLLE DES AUFGEBAUTEN WERFERS DURCH DEN WERFERFÜHRER

- 1.) Richtige Aufstellung des Werfers: Öffnung der Schube, Parallelität der Schube mit der Grundplatte, Sitz der Schelle am Rohr und Kugelknopf des Rohres in Legerschale usw.
- 2.) Erhöhungs- und Seiteneinstellung
- 3.) Erhöhungs- und Seitenlibelle
- 4.) Mittige Lage des Verbindungsstückes auf der Gabel (2 Drehungen statthaft)
- 5.) 3 Finger breiter Abstand am linken Bein.



Archivo
Nacional
de Chile

Schütze 1 - Richtschütze

Schütze 2 - Ladeschütze

Schütze 3 - Munitionsschütze

FÜR ALLE: BEFEHL: "Werfer in Stellung"

Nimmt Grundplatte auf
Legt sie mit Vorderkante an
Grundplattenpflock in Rich-
tung auf Richtlatte

Nimmt Zweibein auf:

Nimmt Rohr auf:

Zieht Überzug vom Zweibein

Zieht Mündungsschoner ab

Richtet Grundplatte ein: legt
sich dabei ausgestreckt hin-
ter ihr hin und bringt in
eine Linie die markierte
Grundplattenrippe, Pflock
und Richtlatte.

Zieht Pflock heraus und winkt
mit Handbewegung die Schüt-
zen 2 + 3 heran zum Aufbau
des Werfers.

Hilft dem Schützen 1

Im Gelände: markiert er die
Lage der Bodenplatte, setzt
sie beiseite, um Boden vor-
zubereiten, damit Platte
mit 30° Neigung fest am Bo-
den liegt-

Bringt Zweibein zur Grund-
platte (faßt es mit der
linken Hand an der Seiten-
richtungskurbel, mit der
rechten Hand an der Halte-
rung für das Zielgerät).

Stellt es 60 cm vor der
Grundplatte auf, mit Front
zur Grundplatte, über de-
ren rechte Kante hinweg er
sich ausrichtet

Entrollt Kette

Setzt den linken Zweibeinfuß
nach links, hängt das mar-
kierte Kettenglied ein.

Setzt Zielgerät auf Halterung
an Gabel des Zweibeins.
(Linker Daumen auf Querli-
belle, andere Finger unter
dem Gerät, rechter Daumen
bedient Feststellhebel)

Überprüft festen Sitz des Ge-
rätes (Linker Zeigefinger
unter Höhenskala, Daumen auf
Querlibelle, andere Finger der
linken Hand unter dem Gerät.
Bei Druck nach oben muß das
Gerät festsitzenbleiben.

Nivelliert Seitenrichtung grob
ein. (Rändelschraube)

Stellt 62° auf Höhenskala und
0 Teilstrich auf Seitenskala
ein.

Nivelliert Höhenrichtung (Er-
höhungskurbel)

Visiert Seitenrichtung auf
Richtlatte ein. (Vertikale
Visierlinien müssen unter-
einander und mit linker Kante
der Richtlatte übereinstimmen)
(Das Visieren geschieht mit
dem linken Bein kniend)

Erhebt sich.

Nimmt Aufstellung links hinter
Grundplatte ein.

Meldet: "Werfer fertig!"

Nimmt Aufstellung rechts hin-
ter Grundplatte ein.

bei "Werfer" in Grundstellung,
nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück.

bei "Werfer" in Grundstellung,
nach "fertig" zum "rührt Euch"
zurück.



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Setzt den Zweibeinfuß bei gestraffter Kette so, daß Verbindungslinie der Füße parallel zur Grundplatte liegt. Kniert mit rechtem Bein nieder

Stellt Zentralrohr senkrecht

Überprüft mit 3 zusammengelegten Fingern, ob Abstand zwischen Kettenring und Feststellschraube 3 - 4 cm breit ist.

Falls nicht, reguliert er mit oberer Rändelschraube.

Dreht Feststellschraube fest.

Erhebt sich

Drückt mit Füßen Zweibeinschuhe fest

Zieht Stoßdämpfer mit kurzem Ruck nach oben und außen aus ihrem Sitz an Erhöhungseinstellkurbel

Setzt Kugelkopf des Rohres in mittlere Lagerschale der Grundplatte

Legt linke Hand unter Stoßdämpfer

Dreht Rohr um 90° (1/4 Drehung)

Öffnet mit rechter Hand Schelle

Legt rechte Hand auf Zahnwingsgehäuse

Legt Rohr an Schelle

Klappt mit rechter Hand den linken Schellenteil ran

Legt linken Unterarm ans Rohr mit Hand in der Rohrmündung

Hilft beim Verschieben der Schelle am Rohr

Verschiebt Schelle bis an Ellenbogen (d.h. Abstand bis Mündung ca. 40 cm).

Schließt mit rechter Hand Schellenschnellverschluß

Dreht von rechts aus mit 15 Umdrehungen die Höhengspin gel hoch (um Rohr auf ca. 62° Neigung zu bringen).

Nimmt Aufstellung hinter Grundplatte ein, rechts hinter Schütze 2.

Nimmt Zielgerät aus Schutzhülle



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Von Sportfritze.

2 Stck. Plastikhandgran. und 1 Plastikkugel



Archivo
Nacional
de Chile



Archivo
Nacional
de Chile

Von Opa

Zündschnur, dick; 17,6 m

50 elektrische Zündkapseln, original

100 Zündkapseln Kupfer, original

100 μ m Anaxialkabel dünn am Alfred

Am Opa

Plastikbengel



Archivo
Nacional
de Chile

Von Gyn

100 Lindenbergstr. 100
100 Lindenbergstr. 100
100 Lindenbergstr. 100



Archivo
Nacional
de Chile

An Papa

15 Tüten

1 Revolver mit 47 Schuss, 38^{er}



Archivo
Nacional
de Chile

12

12 de febrero de 1971
S. E. Director del Archivo Nacional

V on Papa

1 kapsulle

1 Plastik-Handgranate

1 Ballen TNT



Archivo
Nacional
de Chile

